



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-061117- -00004-0000

Fecha: 2011-10-28 17:21:49 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 12

FORMULARIO UNICO DE CORRECCIONES Y MODIFICACIONES

1	SOLICITUD DE: ☐ Corrección de Error Material ☒ Modificación a una solicitud	
2 SOLICITANTE	Nombre: SANOFI SA Sociedad constituida y existente bajo las leyes de Suiza. Dirección: 11 rue de Veyrit 1217 Meyrin, Suiza Domicilio: Meyrin, Suiza Teléfono: 546 09 70 Fax: 249 40 70 E-mail: clientes@camyp.com	IDENTIFICACION C.C. ☐ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: _____
3 REPRESENTANTE O APODERADO	Nombre: Luz Clemencia de PAEZ Dirección: Carrera 4ª No. 72-35 Teléfono: 347 36 11 Fax: 217 92 11 E-mail: cavelier@cavelier.com	IDENTIFICACION C.C. ☒ NIT ☐ C.E. ☐ Otro ☐ Número: <u>35.456.344</u> TP <u>23.555</u>
4	Número de expediente: <u>10.061.117</u>	
5	Descripción de la corrección o modificación solicitada: La sociedad SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG. traspaso los derechos de la patente de la referencia a favor de la sociedad SIEGFRIED PHARMA INTERNATIONAL AG. quien así mismo traspaso los derechos de la patente a favor de SANOFI SA. Por lo tanto esta última sociedad goza de legítimo interés para solicitar la presente anotación. En consecuencia, solicito a ese Despacho, efectuar la anotación en los libros de la Propiedad Industrial del traspaso de SIEGFRIED GENERICS INTERNATIONAL AG. a SIEGFRIED PHARMA INTERNATIONAL AG.	
6	Comprobante de pago No. <u>11-103496</u> Fecha: <u>21 de octubre de 2011</u>	
7	Anexos ☒ Comprobante de pago de la tasa por \$118.000, por concepto de modificaciones. ☒ Documento que respalda la inscripción, según sea el caso. ☐ Documento que acredita la existencia y representación legal de las partes, cuando sean personas jurídicas.	

8

NOMBRE: LUZ CLEMENCIA DE PAEZ

FIRMA: *LUZ CLEMENCIA DE PAEZ*

C.C. 35.456.344 de Usaquén T.P.A. 23.555

SCT

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 Octobre 1961)

①

1. Country: United States of America

This public document

2. Has been signed by Shakia Abaynesta Fields

3. acting in the capacity of A Notary Public

4. Bears the seal/stamp of Shakia Abaynesta Fields
Commonwealth of Virginia

Certified

5. at Richmond Virginia

6. On August 2, 2011

7. by The Secretary of the Commonwealth

8. No. 2805862-4

9. Seal/Stamp



10. Signature:

Janet V. Polarek

Secretary of the Commonwealth

This certification attests only to the authenticity of the signature of the official who signed the affixed document, the capacity in which that official acted, and where appropriate, the identity of the seal or stamp which the document bears. This certification is not intended to imply that the contents of the document are correct, nor that they have the approval of the Commonwealth of Virginia.

(REV 1-20-11)



Notarial Certification

I, Shakia Abaynesta Fields, a Notary Public in the State of Virginia, USA, certify that, the Assignment Deed for Siegfried Generics International AG, a company organized under the laws of Switzerland, annexed hereto is a certified copy of the original document presented to me today.

IN witness whereof I have signed my name

SIGNED at Alexandria (place) on 25 July 2011 (date)

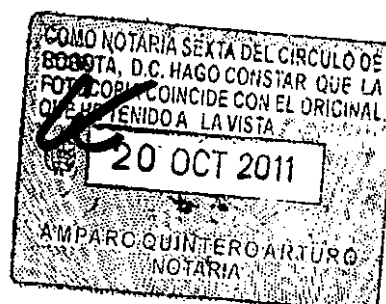
Shakia Abaynesta Fields (signature)

Notary Public ID No. 7251107

My Commission Expires: 31 July 2013



City of Alexandria
Commonwealth of Virginia
I certify this to be a complete, full, true and
exact reproduction of the original document
Certified this 25 day of July, 2011
Shakia Abaynesta Fields
Shakia Abaynesta Fields, Notary Public #7251107
My Commission Expires July 31, 2013



SF 7.26

COLOMBIA

DEED OF ASSIGNMENT

BETWEEN: Siegfried Generics International AG

A company organised and existing under the laws of Switzerland
Of Untere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen Switzerland

(hereinafter called "the Assignor") of the part

AND: Siegfried Pharma International AG

A company organised and existing under the laws of Switzerland
Of Untere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen Switzerland

(hereinafter called "the Assignee") of the other part

WHEREAS:

- (a) The Assignor is the proprietor of the patent/s (hereinafter called "the said patent/s short particulars of which are set out in the **schedule** hereto
- (b) The Assignor and the Assignee have agreed that the said patent/s shall be assigned and transferred to the Assignee

NOW THIS DEED WITNESSETH AND IT IS HEREBY AGREED AND DECLARED
As follows:

For good and sufficient consideration, receipt of which is hereby acknowledged the Assignor hereby assigns unto the Assignee its successors and assigns all its right title and interest in and to the said patent/s with the goodwill of the business of the Assignor concerned in the goods in respect of which the said patent/s is/are registered to hold the same unto the Assignee absolutely

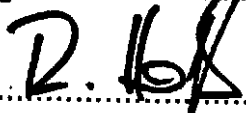
This assignment is deemed to have become effective as from 16.06.2009

THE SCHEDULE above referred to patent/s:

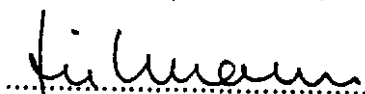
[Please see the attached schedule]

Executed by the said (assignor)
NAME: Siegfried Generics International AG

By:



Name: Mr Dr Ralf S. HOSS
Position: Head Planning Products



Name: Mr Dr Daniel C. SPIELMANN
Position: Head Legal & IP

Executed by the said (assignee)
NAME: Siegfried Pharma International AG

By:

Name: Ms Marianne SPÄNE
Position: Executive VP Global BD,
Marketing & Sales

Name: Mr Anthony Richard BRUCE
Position: Business Planning



Legalization

Christoph Gerber, notary public of the Canton of Aargau (Switzerland), with office at Zofingen, certifies:

The foregoing signatures on behalf of the Siegfried Generics International AG (CH-400.3.025.604-6), with registered office in Zofingen, were written on 01.06.2011 by the following persons:

1. Spielmann, Dr. Daniel Claude, born 03.06.1958, of Obergösgen SO, residing at Hardmattring 10, 4653 Obergösgen according to his information (he furnished proof of identity through production of his Passport)
2. Hoss, Dr. Ralf Siegfried, born 17.09.1963, Nationality: German, residing at Junkermattstrasse 4a, 4800 Zofingen according to his information (he furnished proof of identity through production of his Passport)

They are authorized to sign jointly on behalf of Siegfried Generics International AG.

Zofingen, 01.06.2011

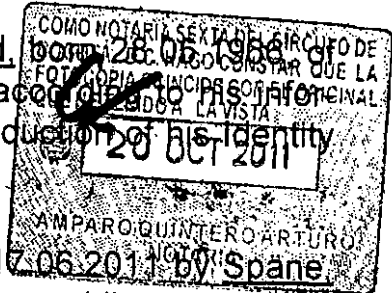


Legalization

Christoph Gerber, notary public of the Canton of Aargau (Switzerland), with office at Zofingen, certifies:

The foregoing signatures on behalf of the Siegfried Pharma International AG (CH-400.3.027.644-8), with registered office in Zofingen, were

- written on 01.06.2011 by Bruce, Anthony Richard, born 28.06.1968, of Egg ZH, residing at Erlenweg 4, 4800 Zofingen according to his information (he furnished proof of identity through production of his Identity Card)
- acknowledged to be written in her own hand on 17.06.2011 by Spane, Marianne, born 17.06.1962, Nationality: German, residing at Sinserrstrasse 114, 6330 Cham according to her information (she furnished proof of identity through production of her Passport)



They were authorized to sign jointly on behalf of Siegfried Pharma International AG. Siegfried Pharma International AG was cancelled on 24.06.2011.

Zofingen, 30.06.2010



Schedule

Country	IP Application Number
Colombia	10061124
Colombia	10061117
Colombia	07019187



Traducción Oficial No. 2011/725 de un documento escrito en inglés el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita, traductora oficial debidamente reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio de Justicia y del Derecho por Resolución No. 323 de 1980.

COLOMBIA

ESCRITURA DE CESIÓN

ENTRE: Siegfried Generics International AG

Una Compañía organizada y existente bajo las leyes de Suiza
De Utere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen Suiza
(en adelante denominada "El Cedente") de una parte

Y: Siegfried Pharma International AG

Una Compañía organizada y existente bajo las leyes de Suiza
De Utere Brühlstrasse 4, 4800 Zofingen Suiza
(en adelante denominada "El Cesionario") de la otra parte

POR CUANTO:

- (a) El Cedente es el propietario de las patentes (en adelante denominadas "las mencionadas patentes", cuyos detalles se establecen en el anexo al presente
- (b) El Cedente y el Cesionario han acordado que las mencionadas patentes sean cedidas y transferidas al cesionario

AHORA ESTA ESCRITURA DA FE Y POR LA PRESENTE SE ACUERDA Y DECLARA

Lo siguiente:

Por una buena y suficiente contraprestación, cuyo recibo por el presente se reconoce, el Cedente por el presente cede al cesionario, a sus sucesores y cesionarios el entero derecho e interés en y para las mencionadas patentes con el buen nombre del negocio del Cedente en relación con los productos respecto de los cuales las mencionadas patentes están registradas para que las posea absolutamente el Cesionario.

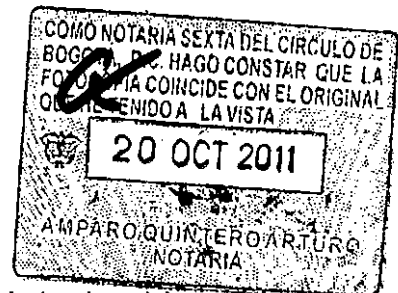
Esta Cesión se entenderá como vigente desde el 16.06.2009.

EL ANEXO anterior en relación con las patentes:

(por favor ver anexo adjunto)

Suscrito por le mencionado (cedente)
NOMBRE: Siegfried Generics International AG
Por: (Firmado)

Suscrito por el mencionado (cesionario)
NOMBRE: Siegfried Pharma International AG
Por: (Firmado)



TRADUCCION OFICIAL No. 2011/725
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

Nombre: Sr. Dr. Ralf S. HOSS
Cargo: Director Planeación Productos

Nombre: Sta. Marianne SPÄNE
Cargo: VP Ejecutivo Global BD, Mercadeo & Ventas

(Firmado)
Nombre: Sr. Dr. Daniel C. SPIELMANN
Cargo: Director Legal & PI

(Firmado)
Nombre: Sr. Anthony Richard BRUCE
Cargo: Planeación Comercial

Legalización

Cristoph Gerber, notario público del canton de Asrgau (Suiza), con oficina en Zofingen, certifico:

Que las anteriores firmas a nombre de Siegfried Generics International AG (CH-400.3.025.604-6), con oficina registrada en Zofingen, fueron suscritas el 01.06.2011 por las siguientes personas:

1. Spielmann, Dr. Daniel Claude, nacido el 03.06.1958 de Obergösigen SO, residente en Hardmattring 10, 4653 Obergösigen de conformidad con su información (el mostró prueba de identidad a través de la presentación de su Pasaporte)
2. Hoss, Dr. Ralf Siegfried, nacido el 17.09.1963 Nacionalidad : Alemán, residente en Junkermattstrasse 4^a, 4800 Zofingen de conformidad con su información (el mostró prueba de identidad a través de la presentación de su Pasaporte)

Ellos están autorizados para firmar conjuntamente a nombre de Siegfried Generics International AG.

Zofingen, 01.06.2011

(Firmado y Sello Notarial a tinta)

Legalización

Cristoph Gerber, notario público del canton de Asrgau (Suiza), con oficina en Zofingen, certifico:

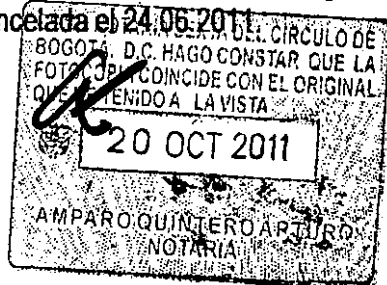
Que las anteriores firmas a nombre de Siegfried Pharma International AG (CH-400.3.027.644-8), con oficina registrada en Zofingen, fueron:

1. suscrita el 01.06.2011 por Brice, Anthony Richard, nacido el 28.05.1966 de Egg ZH, residente en Erlenweg 4, 4800 Zofingen de conformidad con su información (el mostró prueba de identidad a través de la presentación de su Pasaporte)
2. reconocida como suscrita por su propia mano el 17.06.2011 por Späne Marianne, nacido el 17.06.1962 Nacionalidad : Alemana, residente en Sinslerstrasse 114, 6330 Cham de conformidad con su información (el mostró prueba de identidad a través de la presentación de su Pasaporte)

Ellos están autorizados para firmar conjuntamente a nombre de Siegfried Pharma International AG.

Siegfried Pharma International AG fue cancelada el 24.06.2011

Zofingen, 01.06.2011



TRADUCCION OFICIAL No. 2011/725
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

(Firmado y Sello Notarial a tinta)

Anexo

País	Número Solicitud PI
Colombia	10061124
Colombia	10061117
Colombia	07019187

Sanofi Aventis
Escritura de cesión
Colombia
Apostilla

Certificación Notarial

Yo, Shakia Abaynesta Fields, un Notario Público en el Estado de Virginia, Estados Unidos de América, certifico que, la Escritura de Cesión para Siegfried Generics International AG, una compañía organizada bajo las leyes de Suiza, adjunta a la presente es una copia certificada del documento original presentado a mi el día de hoy.

En testimonio de lo cual, he suscrito mi nombre

FIRMADO en Alexandria (lugar) el 25 de Julio de 2011 (fecha)

(Firmado) (firma)
ID Notario Público No. 7251107
Mi Comisión expira el 13 de Julio de 2013.

Sello a tinta: Shakia Abaynesta Fields, Mancomunidad de Virginia, Notario Público Reg # 7251107,
Mi Comisión Expira el 07/31/13.

Ciudad de Alexandria
Mancomunidad de Virginia
Certifico el presente como una reproducción completa, total y exacta del documento original.
Certificado este día 25 de Julio de 2011.

(Firmado)
Shakia Abaynesta Fields, Mancomunidad de Virginia, Notario Público Reg # 7251107
Expira el 07/31/13

APOSTILLA
(Convención de la Haya de Octubre 5 de 1961)

1. País: Estados Unidos de América



TRADUCCION OFICIAL No. 2011/325
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

2. Este documento público ha sido firmado por Shakia Abaynesta Fields
3. Actuando en calidad de Notario Público
4. Lleva el sello/estampilla del Shakia Abaynesta Fields, Mancomunidad de Virginia
- 5.

CERTIFICADO

6. En Richmond, Virginia
7. El día 2 de Agosto de 2011.
8. Por el Secretario de la Mancomunidad
9. Número **2805862-4**
10. Sello/Estampilla : Sello
11. Firma
(Firmado)
Secretario de la Mancomunidad

Este Certificado únicamente da fe de la autenticidad de la firma del funcionario que firmó los documentos estampados, la condición en la cual dicho funcionario actuó, y cuando sea apropiado, la identidad del sello o estampilla que lleva el documento. Este certificado no tiene la intención de presumir que el contenido del mismo es correcto, ni que tenga la probación de la Mancomunidad de Virginia. (REV-1-20-11)

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito, habiendo tenido a la vista el documento original.

Bogotá, Octubre 17 de 2011.

RECIBIDO
SECRETARÍA DE LA MANCOMUNIDAD DE VIRGINIA
BOGOTÁ, D.C.
20 OCT 11 15:42



180582
Hilda Aguilera

TRADUCCION OFICIAL No. 2011-725
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA
INTERPRETE OFICIAL
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

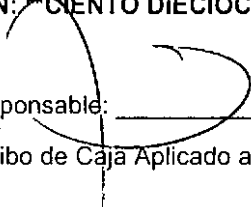
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
NIT : 800.176.089-2
- / -

 Industria y Comercio SUPERINTENDENCIA	RECIBO DE CAJA	No. 11 - 103496
		Bogotá D.C., Octubre 21 de 2011 - 17:08:03

RECIBIDO DE : CAVELIER ABOGADOS					NI 860.041.367	
*** Soporte del Pago ***						
TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	VR. PAGO	
CONSIGNACION	BANCO DE BOGOTA	062754387	431629962	21/10/2011	39.126.000.00	

*** Conceptos Pagados ***					
CANT.	RENTISTICO	CONCEPTO	Vr. UNDITARIO	Vr. CONCEPTO	
1	50005-01-03 CAMBIO DE MODALIDAD Y MODIFICACION	DE MARCAS Y LEMAS COMERCIALES	118.000.00	118.000.00	
				\$118.000.00	
				=====	

SON: **CIENTO DIECIOCHO MIL PESOS MONEDA CORRIENTE***

Responsable: 
Recibo de Caja Aplicado al Expediente No. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

No. 10-061117- -00004-0000
Fecha: 2011-10-28 17:21:49 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 12

COLO: 18892-843-002-7